



ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

QUARANTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

Commission des institutions

Rapport

Étude des crédits budgétaires des portefeuilles « Conseil exécutif », « Justice », « Sécurité publique » et « Relations internationales et Francophonie » pour l'année financière 2016-2017

(Adoptés)

Procès-verbaux des séances des 13, 14, 19, 20 et 21 avril 2016

Dépôt à l'Assemblée nationale :
n° 2145-20160427

QUÉBEC

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE MERCREDI 13 AVRIL 2016.....	1
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF ».....	2
VOLET INSTITUTIONS DÉMOCRATIQUES.....	2
Discussion générale.....	2
DEUXIÈME SÉANCE, LE JEUDI 14 AVRIL 2016.....	3
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF » (suite).....	4
VOLET CONSEIL EXÉCUTIF.....	4
Remarques préliminaires.....	4
Discussion générale.....	5
Mise aux voix.....	5
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF » (suite).....	6
VOLET AFFAIRES AUTOCHTONES.....	6
Remarques préliminaires.....	6
Discussion générale.....	6
Mise aux voix.....	7
TROISIÈME SÉANCE, LE MARDI 19 AVRIL 2016	8
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « JUSTICE »	9
Remarques préliminaires.....	9
Discussion générale.....	9
Mise aux voix.....	10
QUATRIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 20 AVRIL 2016.....	12
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF » (suite).....	13
VOLET COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION.....	13
Discussion générale.....	14
Mise aux voix.....	14
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL EXÉCUTIF » (suite).....	15
VOLET AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES.....	15
Remarques préliminaires.....	15
Discussion générale.....	15
Mise aux voix.....	15
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « SÉCURITÉ PUBLIQUE »	16
Remarques préliminaires.....	16
Discussion générale.....	16
CINQUIÈME SÉANCE, LE JEUDI 21 AVRIL 2016	18

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « SÉCURITÉ PUBLIQUE » (suite)	19
Discussion générale.....	19
Mise aux voix.....	20
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « RELATIONS INTERNATIONALES ET FRANCOPHONIE »	21
Remarques préliminaires.....	21
Discussion générale.....	21
Mise aux voix.....	22

ANNEXE

I. Liste des documents déposés

Première séance, le mercredi 13 avril 2016

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif », volet Institutions démocratiques, pour l'année financière 2016-2017 (Ordre de l'Assemblée le 22 mars 2016)

Membres présents :

- M. Ouellette (Chomedey), président

- M. Boucher (Ungava)
- M. Charrette (Deux-Montagnes), porte-parole du deuxième groupe d'opposition responsable de la réforme des institutions démocratiques, en remplacement de M^{me} Roy (Montarville)
- M. Drainville (Marie-Victorin), porte-parole de l'opposition officielle responsable de la réforme des institutions démocratiques, en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette)
- M. Merlini (La Prairie)
- M^{me} Montpetit (Crémazie)
- M. Rousselle (Vimont)
- M. St-Denis (Argenteuil)
- M. Tanguay (LaFontaine)

Témoin :

M^{me} de Santis (Bourassa-Sauvé), ministre responsable de l'Accès à l'information et de la Réforme des institutions démocratiques

La Commission se réunit à la salle de l'Assemblée nationale de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 22, M. Ouellette (Chomedey) déclare la séance ouverte.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« CONSEIL EXÉCUTIF »**

VOLET INSTITUTIONS DÉMOCRATIQUES

Il est convenu de ne pas faire de remarques préliminaires.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

M. le président dépose le document coté CI-112 (annexe I).

À 13 h 22, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 14 avril 2016, après les affaires courantes.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Maxime Perreault

Guy Ouellette

MP/vb

Québec, le 13 avril 2016

Deuxième séance, le jeudi 14 avril 2016

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif », volets Conseil exécutif et Affaires autochtones, pour l'année financière 2016-2017 (Ordre de l'Assemblée le 22 mars 2016)

Membres présents :

- M. Ouellette (Chomedey), président
- M. Marceau (Rousseau), vice-président

- M. Bonnardel (Granby) en remplacement de M. Jolin-Barrette (Borduas)
- M. Boucher (Ungava)
- M. Bourgeois (Abitibi-Est) en remplacement de M^{me} Montpetit (Crémazie) pour la deuxième partie de la séance
- M. Drainville (Marie-Victorin) en remplacement de M. Leclair (Beauharnois) pour la première partie de la séance
- M. Leclair (Beauharnois), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'affaires autochtones
- M. Legault (L'Assomption), chef du deuxième groupe d'opposition, en remplacement de M^{me} Roy (Montarville) pour la première partie de la séance
- M. Lemay (Masson), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'affaires autochtones, en remplacement de M^{me} Roy (Montarville) pour la deuxième partie de la séance
- M. Merlini (La Prairie)
- M^{me} Montpetit (Crémazie)
- M^{me} Nichols (Vaudreuil) en remplacement de M. St-Denis (Argenteuil) pour la première partie de la séance
- M. Péladeau (Saint-Jérôme), chef de l'opposition officielle, en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette)
- M. Rousselle (Vimont)
- M^{me} Simard (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) en remplacement de M. St-Denis (Argenteuil) pour la deuxième partie de la séance
- M. Simard (Dubuc) en remplacement de M. Merlini (La Prairie) pour la première partie de la séance
- M. Tanguay (LaFontaine)
- M^{me} Tremblay (Chauveau) en remplacement de M. Tanguay (LaFontaine) pour la deuxième partie de la séance

M^{me} Vallières (Richmond) en remplacement de M. Boucher (Ungava) pour la première partie de la séance

Témoins (par ordre d'intervention) :

M. Couillard (Roberval), premier ministre

M. Kelley (Jacques-Cartier), ministre responsable des Affaires autochtones

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 29, M. Ouellette (Chomedey) déclare la séance ouverte.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE

« CONSEIL EXÉCUTIF » (suite)

VOLET CONSEIL EXÉCUTIF

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires soit limité à 20 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 12 minutes pour l'opposition officielle et à 8 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

Il est convenu que le temps non utilisé soit réputé écoulé et soustrait de l'enveloppe globale de tous les groupes parlementaires

Remarques préliminaires

M. Couillard (Roberval) et M. Péladeau (Saint-Jérôme) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

À 13 h 15, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 h 02, la Commission reprend ses travaux.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du volet Conseil exécutif des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » étant réputé écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Cabinet du lieutenant-gouverneur

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Services de soutien auprès du premier ministre et du Conseil exécutif

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-113 à CI-116 (annexe I).

À 17 h 58, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 31, la Commission reprend ses travaux à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

Avec le consentement des membres, M. le secrétaire informe la Commission des remplacements pour la deuxième partie de la séance.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« CONSEIL EXÉCUTIF » (suite)

VOLET AFFAIRES AUTOCHTONES

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires soit limité à 12 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 7 minutes pour l'opposition officielle et à 5 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Remarques préliminaires

M. Kelley (Jacques-Cartier), M. Leclair (Beauharnois) et M. Lemay (Masson) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

À la demande de M. le président, M. Leclair (Beauharnois) retire certains propos non parlementaires.

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M. Lemay (Masson) dépose le document coté CI-117 (annexe I).

La discussion se poursuit.

M. Merlini (La Prairie) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Ouellette (Chomedey) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du volet Affaires autochtones des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 4 : Affaires autochtones

Le programme 4 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose le document coté CI-118 (annexe I).

À 22 h 29, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 19 avril 2016, à 10 heures.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Maxime Perreault

Guy Ouellette

MP/vb

Québec, le 14 avril 2016

Troisième séance, le mardi 19 avril 2016

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Justice » pour l'année financière 2016-2017 (Ordre de l'Assemblée le 22 mars 2016)

Membres présents :

M. Ouellette (Chomedey), président

M. Boucher (Ungava)

M^{me} Hivon (Joliette), porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice et de lois professionnelles

M. Jolin-Barrette (Borduas), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de justice

M. Merlini (La Prairie)

M^{me} Montpetit (Crémazie)

M^{me} Nichols (Vaudreuil) en remplacement de M. Rousselle (Vimont)

M. St-Denis (Argenteuil)

M. Tanguay (LaFontaine)

Autres députés présents :

M^{me} Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques)

M. Surprenant (Groulx)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M^{me} Vallée (Gatineau), ministre de la Justice

M^e Annick Murphy, directrice des poursuites criminelles et pénales, Directeur des poursuites criminelles et pénales

M^e Denis Roy, président, Commission des services juridiques

M^e Marie-Josée Corriveau, présidente, Bureau des présidents des conseils de discipline

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 10 h 03, M. Ouellette (Chomedey) déclare la séance ouverte.

M. le secrétaire informe la Commission du remplacement.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« JUSTICE »**

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires soit limité à 17 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 10 minutes pour l'opposition officielle et à 7 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Remarques préliminaires

M^{me} Vallée (Gatineau) fait des remarques préliminaires.

Avec la permission de M. le président, M^{me} Vallée (Gatineau) dépose le document coté CI-119 (annexe I).

M^{me} Hivon (Joliette) et M. Jolin-Barrette (Borduas) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

À 12 heures, la Commission suspend ses travaux jusqu'après les affaires courantes.

À 15 h 33, la Commission reprend ses travaux.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^e Murphy de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

À 18 h 19, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 35, la Commission reprend ses travaux.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^e Roy de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^e Corriveau de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu que le temps non utilisé soit réputé écoulé et soustrait de l'enveloppe de temps du groupe parlementaire formant le gouvernement.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Justice » étant réputé écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Activité judiciaire

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Administration de la justice

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Programme 3 : Justice administrative

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

Programme 4 : Accessibilité à la justice

Le programme 4 est adopté à la majorité des voix.

Programme 5 : Autres organismes relevant du ministre

Le programme 5 est adopté à la majorité des voix.

Programme 6 : Poursuites criminelles et pénales

Le programme 6 est adopté à la majorité des voix.

Programme 7 : Indemnisation et reconnaissance

Le programme 7 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Justice » pour l'année financière 2016-2017 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-120 à CI-122 (annexe I).

À 21 h 45, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 20 avril 2016, après les affaires courantes.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Maxime Perreault

Guy Ouellette

MP/vb

Québec, le 19 avril 2016

Quatrième séance, le mercredi 20 avril 2016

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif », volets Commission d'accès à l'information et Affaires intergouvernementales canadiennes, et du portefeuille « Sécurité publique » pour l'année financière 2016-2017 (Ordre de l'Assemblée le 22 mars 2016)

Membres présents :

- M. Ouellette (Chomedey), président

- M. Bergeron (Verchères), porte-parole de l'opposition officielle en matière de relations Québec-Canada et de Francophonie d'Amérique, en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette) pour la deuxième partie de la séance
- M. Bérubé (Matane-Matapédia), porte-parole de l'opposition officielle en matière de sécurité publique, en remplacement de M^{me} Maltais (Taschereau) pour la troisième partie de la séance
- M. Boucher (Ungava)
- M. Charette (Deux-Montagnes), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'affaires intergouvernementales canadiennes, en remplacement de M^{me} Roy (Montarville) pour la deuxième partie de la séance
- M. Jolin-Barrette (Borduas), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'accès à l'information
- M. Skavounos (Laurier-Dorion) en remplacement de M. Boucher (Ungava) pour la deuxième partie de la séance
- M^{me} Maltais (Taschereau)
- M. Merlini (La Prairie)
- M^{me} Montpetit (Crémazie)
- M^{me} Nichols (Vaudreuil) en remplacement de M^{me} Montpetit (Crémazie) pour la deuxième partie de la séance
- M. Rousselle (Vimont)
- M. Spénard (Beauce-Nord), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de sécurité publique, en remplacement de M^{me} Roy (Montarville) pour la troisième partie de la séance
- M. St-Denis (Argenteuil)
- M. Tanguay (LaFontaine)

Autre député présent :

M. Khadir (Mercier)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M^{me} de Santis (Bourassa-Sauvé), ministre responsable de l'Accès à l'information et de la Réforme des institutions démocratiques

M^e Jean Chartier, président, Commission d'accès à l'information du Québec

M. Fournier (Saint-Laurent), ministre responsable des Relations canadiennes et de la Francophonie canadienne

M. Coiteux (Nelligan), ministre de la Sécurité publique

M. Robert Lafrenière, commissaire à la lutte contre la corruption, Unité permanente anticorruption

M. Denis Marsolais, sous-ministre, Ministère de la Sécurité publique

M. Jean-François Longtin, sous-ministre associé par intérim, Direction générale des services correctionnels, Ministère de la Sécurité publique

M^e Madeleine Giaouque, directrice, Bureau des enquêtes indépendantes

M. Yves Morency, directeur général adjoint, Grande fonction des enquêtes criminelles, Sûreté du Québec

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 13, M. Ouellette (Chomedey) déclare la séance ouverte.

M. le secrétaire informe la Commission du remplacement.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« CONSEIL EXÉCUTIF » (suite)**

VOLET COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION

Il est convenu de ne pas faire de remarques préliminaires.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M^c Chartier de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M. Merlini (La Prairie) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Ouellette (Chomedey) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du volet Commission d'accès à l'information des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 6 : Accès à l'information et réforme des institutions démocratiques

Le programme 6 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-123 et CI-124 (annexe I).

À 13 h 11, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 h 05, la Commission reprend ses travaux à la salle Louis-Hippolyte-La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

Avec le consentement des membres, M. le secrétaire informe la Commission des remplacements pour la deuxième partie de la séance.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« CONSEIL EXÉCUTIF » (suite)

VOLET AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires soit limité à 12 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 7 minutes pour l'opposition officielle et à 5 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Remarques préliminaires

M. Fournier (Saint-Laurent), M. Bergeron (Verchères) et M. Charette (Deux-Montagnes) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu que le temps non utilisé soit réputé écoulé et soustrait de l'enveloppe de temps du groupe parlementaire formant le gouvernement.

Le temps imparti à l'étude du volet Affaires intergouvernementales canadiennes des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » étant réputé écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 3 : Affaires intergouvernementales canadiennes

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-125 et CI-126 (annexe I).

À 18 h 59, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 20 h 30.

À 20 h 31, la Commission reprend ses travaux.

Avec le consentement des membres, M. le secrétaire informe la Commission des remplacements pour la troisième partie de la séance.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « SÉCURITÉ PUBLIQUE »

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires soit limité à 12 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 7 minutes pour l'opposition officielle et à 5 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Remarques préliminaires

M. Coiteux (Nelligan) et M. Spénard (Beauce-Nord) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Lafrenière de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Marsolais de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Longtin de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^c Giauque de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Morency de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu que le temps non utilisé soit réputé écoulé et soustrait de l'enveloppe de temps du groupe parlementaire formant le gouvernement.

À 22 h 29, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 21 avril 2016, à 15 heures.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Maxime Perreault

Guy Ouellette

MP/vb

Québec, le 20 avril 2016

Cinquième séance, le jeudi 21 avril 2016

Mandat : Étude des crédits budgétaires des portefeuilles « Sécurité publique » et « Relations internationales et Francophonie » pour l'année financière 2016-2017 (Ordre de l'Assemblée le 22 mars 2016)

Membres présents :

- M. Ouellette (Chomedey), président

- M. Bérubé (Matane-Matapédia), porte-parole de l'opposition officielle en matière de sécurité publique, en remplacement de M^{me} Maltais (Taschereau)
- M. Boucher (Ungava)
- M. Charette (Deux-Montagnes), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de relations internationales et de francophonie, en remplacement de M^{me} Roy (Montarville) pour la deuxième partie de la séance
- M. Giguère (Saint-Maurice) en remplacement de M. Tanguay (LaFontaine) pour la deuxième partie de la séance
- M. Merlini (La Prairie)
- M. Poëti (Marguerite-Bourgeoys) en remplacement de M. Tanguay (LaFontaine) pour la première partie de la séance et de M. Boucher (Ungava) pour la deuxième partie de la séance
- M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve), porte-parole de l'opposition officielle en matière de relations internationales et de francophonie, en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette)
- M. Polo (Laval-des-Rapides) en remplacement de M. Rousselle (Vimont) pour la deuxième partie de la séance
- M. Rousselle (Vimont)
- M. Spénard (Beauce-Nord), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de sécurité publique, en remplacement de M^{me} Roy (Montarville) pour la première partie de la séance
- M. St-Denis (Argenteuil)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M. Coiteux (Nelligan), ministre de la Sécurité publique
- M. Robert Lafrenière, commissaire à la lutte contre la corruption, Unité permanente anticorruption

- M. Yves Guay, directeur général, École nationale de police du Québec
- M. Jean-François Longtin, sous-ministre associé par intérim, Direction générale des services correctionnels, Ministère de la Sécurité publique
- M. Martin Prud'homme, directeur général, Sûreté du Québec
- M. Louis Morneau, sous-ministre associé, Direction générale de la sécurité civile et de la sécurité incendie, Ministère de la Sécurité publique
- M. Denis Marsolais, sous-ministre, Ministère de la Sécurité publique
- M^{me} St-Pierre (Acadie), ministre des Relations internationales et de la Francophonie
- M. Jean-Stéphane Bernard, sous-ministre, Ministère des Relations internationales et de la Francophonie
- M. Alfred Pilon, dirigeant, Les Offices jeunesse internationaux du Québec
- M. Éric Théroux, sous-ministre adjoint, Politiques et affaires francophones et multilatérales, Ministère des Relations internationales et de la Francophonie

La Commission se réunit à la salle de l'Assemblée nationale de l'hôtel du Parlement.

À 14 h 59, M. Ouellette (Chomedey) déclare la séance ouverte.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« SÉCURITÉ PUBLIQUE » (suite)

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Lafrenière de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Guay de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Longtin de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Prud'homme de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Morneau de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Marsolais de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Sécurité publique » étant réputé écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Sécurité, prévention et gestion interne

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Sûreté du Québec

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Programme 3 : Organismes relevant du ministre

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Sécurité publique » pour l'année financière 2016-2017 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-127 à CI-131 (annexe I).

À 17 h 58, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 30, la Commission reprend ses travaux.

Avec le consentement des membres, M. le secrétaire informe la Commission des remplacements pour la deuxième partie de la séance.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« RELATIONS INTERNATIONALES ET FRANCOPHONIE »

Il est convenu que le temps des remarques préliminaires soit limité à 12 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 7 minutes pour l'opposition officielle et à 5 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Remarques préliminaires

M^{me} St-Pierre (Acadie), M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) et M. Charette (Deux-Montagnes) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Bernard de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Pilon de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M. Merlini (La Prairie) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Ouellette (Chomedey) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Thérioux de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Relations internationales et Francophonie » étant réputé écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Affaires internationales

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Relations internationales et Francophonie » pour l'année financière 2016-2017 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CI-132 à CI-134 (annexe I).

À 22 h 29, M. le président lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux au mardi 17 mai 2016, après les affaires courantes.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,

Original signé par

Original signé par

Maxime Perreault

Guy Ouellette

MP/vb

Québec, le 21 avril 2016

ANNEXE I

Liste des documents déposés

Liste des documents déposés

Secrétariat à l'accès à l'information et à la réforme des institutions démocratiques. [Réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers de l'opposition. Réforme des institutions démocratiques. Étude des crédits 2016-2017]. Avril 2016. 36 p. Déposé le 13 avril 2016.	CI-112
Ministère du Conseil exécutif. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2016-2017]. Non daté. Pagination multiple. Déposé le 14 avril 2016.	CI-113
Ministère du Conseil exécutif. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers l'opposition officielle. Étude des crédits 2016-2017]. Non daté. Pagination multiple. Déposé le 14 avril 2016.	CI-114
Ministère du Conseil exécutif. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition. Étude des crédits 2016-2017]. Non daté. Pagination multiple. Déposé le 14 avril 2016.	CI-115
Ministère du Conseil exécutif. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition officielle et du deuxième groupe d'opposition. Cabinet du Lieutenant-gouverneur. Étude des crédits 2016-2017]. Non daté. Pagination multiple. Déposé le 14 avril 2016.	CI-116
Hydro-Québec. [Demande d'accès à l'information concernant les pannes électriques dans la communauté de Manawan]. Non daté. 2 p. Déposé le 14 avril 2016.	CI-117
Secrétariat aux affaires autochtones. [Cahier explicatif et réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers de l'opposition. Étude des crédits 2016-2017]. Non daté. Pagination multiple. Déposé le 14 avril 2016.	CI-118
INFRAS. inc. <i>Rapport : Enquête sur le sentiment d'accès et la perception de la justice au Québec</i> . 15 avril 2016. 43 p. Déposé le 19 avril 2016.	CI-119
Ministère de la Justice. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2016-2017]. Avril 2016. 397 p. Déposé le 19 avril 2016.	CI-120
Ministère de la Justice. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits 2016-2017]. Avril 2016. 373 p. Déposé le 19 avril 2016.	CI-121
Ministère de la Justice. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition. Étude des crédits 2016-2017]. Avril 2016. 397 p. Déposé le 19 avril 2016.	CI-122
Secrétariat à l'accès à l'information et à la réforme des institutions démocratiques. [Réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers de l'opposition. Accès à l'information et protection des renseignements personnels.	CI-123

Étude des crédits 2016-2017]. Non daté. 33 p. Déposé le 20 avril 2016.

- | | |
|--|--------|
| Commission d'accès à l'information du Québec. [Réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers de l'opposition. Étude des crédits 2016-2017]. Avril 2016. 112 p. Déposé le 20 avril 2016. | CI-124 |
| Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes. [Cahier explicatif et réponses aux demandes de renseignements généraux et particuliers de l'opposition. Étude des crédits 2016-2017]. Avril 2016. Non paginé. Déposé le 20 avril 2016. | CI-125 |
| Centre de la francophonie des Amériques. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2016-2017]. Avril 2016. Non paginé. Déposé le 20 avril 2016. | CI-126 |
| Ministère de la Sécurité publique. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2016-2017]. Avril 2016. 175 p. Déposé le 21 avril 2016. | CI-127 |
| Ministère de la Sécurité publique. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits 2016-2017]. Avril 2016. 381 p. Déposé le 21 avril 2016. | CI-128 |
| Ministère de la Sécurité publique. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition. Étude des crédits 2016-2017]. Avril 2016. 111 p. Déposé le 21 avril 2016. | CI-129 |
| Sûreté du Québec. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2016-2017]. Non daté. 170 p. Déposé le 21 avril 2016. | CI-130 |
| Sûreté du Québec. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition. Étude des crédits 2016-2017]. Non daté. 117 p. Déposé le 21 avril 2016. | CI-131 |
| Ministère des Relations internationales et de la Francophonie. [Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2016-2017]. 15 avril 2016. Pagination multiple. Déposé le 21 avril 2016. | CI-132 |
| Ministère des Relations internationales et de la Francophonie. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits 2016-2017]. 21 avril 2016. Pagination multiple. Déposé le 21 avril 2016. | CI-133 |
| Ministère des Relations internationales et de la Francophonie. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition. Étude des crédits 2016-2017]. 21 avril 2016. Pagination multiple. Déposé le 21 avril 2016. | CI-134 |